

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

4 JULI 1951.

**WETSONTWERP**

tot wijziging van artikelen 25 en 91 van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zoals geordend bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 en gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947 en bij de wetten van 1 Juli 1948 en 30 December 1950.

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1), UITGEBRACHT DOOR HEER PEETERS, L.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp heeft tot doel :

1<sup>e</sup> een regeling te treffen voor de Belgische arbeiders die in het buitenland gaan werken;

2<sup>e</sup> de toestand te regelen van de weduwen en wezen die de jongste verhoging van de rentetoeslag, voorzien bij de wet van 30 December 1950, niet hebben ontvangen.

Het verslag uitgebracht door de Commissie voor de Arbeid en Sociale Voorzorg van de Senaat is voldoende uitvoerig wat uw verslaggever er van ontslaat de kwestie opnieuw te behandelen (Document n° 367 van de Senaat, Zittingsjaar 1950-1951).

Het wetsontwerp heeft geen aanleiding gegeven tot een besprekking in de schoot van uwe Commissie en het werd eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
L. PEETERS.

*De Voorzitter,*  
H. HEYMAN.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Heyman, voorzitter; Bertrand, De Paepe, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren De Saeger, Humbert, Kofferschläger, Peeters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — Van der Schueren, Van Glabbeke.

Zie :  
608 : Ontwerp overgegaan door de Senaat.

**Chambre  
des Représentants**

4 JUILLET 1951.

**PROJET DE LOI**

modifiant les articles 25 et 91 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, et modifiées par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947, et par les lois des 1<sup>er</sup> juillet 1948 et 30 décembre 1950.

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)  
PAR M. PEETERS, L.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet a pour objet :

1<sup>e</sup> de prévoir une réglementation pour les travailleurs belges occupés à l'étranger;

2<sup>e</sup> de régler la situation des veuves et orphelins n'ayant pas reçu la dernière augmentation de la majoration de rente prévue par la loi du 30 décembre 1950.

Le rapport fait par la Commission sénatoriale du Travail et de la Prévoyance Sociale est suffisamment détaillé, ce qui dispense votre rapporteur de revenir sur la question (Doc. n° 367 du Sénat, Session 1950-1951).

Le présent projet de loi n'a pas donné lieu à discussion au sein de votre Commission. Il a été adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
L. PEETERS.

*Le Président,*  
H. HEYMAN.

(1) Composition de la Commission : MM. Heyman, président; Bertrand, De Paepe, M<sup>me</sup> De Riemaecker-Legot, MM. De Saeger, Humbert, Kofferschläger, Peeters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — Van der Schueren, Van Glabbeke.

Voir :  
608 : Projet transmis par le Sénat.